

Germany-Berlin: Publishing services

OJ S 67/2017 05/04/2017

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e. V. (DGUV)

Postal address: Glinkastr. 40

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10117

Country: Germany

E-mail: Referat.Vergaberecht@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <http://www.dguv.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)

Postal address: Kurfürsten-Anlage 62

Town: Heidelberg

NUTS code: DE125 Heidelberg, Stadtkreis

Postal code: 69115

Country: Germany

E-mail: info@bgrci.de**Internet address(es):**Main address: <http://www.bgrci.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Holz und Metall

Postal address: Isaac-Fulda-Allee 18

Town: Mainz

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 55124

Country: Germany

E-mail: service@bghm.de**Internet address(es):**Main address: <http://www.bghm.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Postal address: Gustav-Heinemann-Ufer 130

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50968

Country: Germany

E-mail: info@bgetem.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.bgetem.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe

Postal address: Dynamostr. 7 – 11

Town: Mannheim

NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis

Postal code: 68165

Country: Germany

E-mail: info@bgn.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.bgn.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG Bau)

Postal address: Hildegardstr. 28-30

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10715

Country: Germany

E-mail: info@bgbau.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.bgbau.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

Postal address: M 5, 7

Town: Mannheim

NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis

Postal code: 68161

Country: Germany

E-mail: info@bghw.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.bghw.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Verwaltungs-Berufsgenossenschaft

Postal address: Deelbögenkamp 4

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22297

Country: Germany

E-mail: kundendialog@vbg.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.vbg.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation (BG Verkehr)

Postal address: Ottenser Hauptstr. 54

Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Postal code: 22765
Country: Germany
E-mail: info@bg-verkehr.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.bg-verkehr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)
Postal address: Pappelallee 33/35/37
Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Postal code: 22089
Country: Germany
E-mail: webmaster@bgw-online.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.bgw-online.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallversicherung Bund und Bahn (UVB)
Postal address: Weserstr. 47
Town: Wilhelmshaven
NUTS code: DE945 Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt
Postal code: 26382
Country: Germany
E-mail: wilhelmshaven@uv-bund-bahn.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.uv-bund-bahn.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Baden-Württemberg
Postal address: Augsburger Str. 700
Town: Stuttgart
NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis
Postal code: 70329
Country: Germany
E-mail: info@ukbw.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.ukbw.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB)/Bayerische Landesunfallkasse
Postal address: Ungererstr. 71
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 80805
Country: Germany
E-mail: oea@kuvb.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.kuvb.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Berlin

Postal address: Culemeyerstr. 2

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 12277

Country: Germany

E-mail: unfallkasse@unfallkasse-berlin.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.unfallkasse-berlin.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Brandenburg

Postal address: Müllroser Chaussee 75

Town: Frankfurt / Oder

NUTS code: DE411 Frankfurt (Oder)

Postal code: 15236

Country: Germany

E-mail: info@ukbb.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukbb.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Brandenburg

Postal address: Müllroser Chaussee 75

Town: Frankfurt / Oder

NUTS code: DE411 Frankfurt (Oder)

Postal code: 15236

Country: Germany

E-mail: info@ukbb.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.fukbb.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Freie Hansestadt Bremen

Postal address: Konsul-Smidt-Str. 76 a

Town: Bremen

NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 28217

Country: Germany

E-mail: office@ukbremen.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukbremen.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Nord

Postal address: Seekoppelweg 5 a

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24113

Country: Germany

E-mail: ukn@uk-nord.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.uk-nord.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord

Postal address: Hopfenstr. 2 d

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24114

Country: Germany

E-mail: info@hfuk-nord.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.hfuk-nord.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Hessen

Postal address: Leonardo-da-Vinci-Allee 20

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60486

Country: Germany

E-mail: info@ukh.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukh.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern

Postal address: Wismarsche Str. 199

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: postfach@unfallkasse-mv.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.uk-mv.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Braunschweigischer Gemeinde-Unfallversicherungsverband

Postal address: Berliner Platz 1 C (Ring-Center)

Town: Braunschweig

NUTS code: DE911 Braunschweig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 38102

Country: Germany

E-mail: info@bs-guv.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.bs-guv.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde-Unfallversicherungsverband Hannover

Postal address: Am Mittelfelde 169

Town: Hannover

NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30519
Country: Germany
E-mail: info@guvh.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.guvh.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Landesunfallkasse Niedersachsen
Postal address: Am Mittelfelde 169
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30519
Country: Germany
E-mail: info@lukn.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.lukn.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde-Unfallversicherungsverband Oldenburg
Postal address: Gartenstr. 9
Town: Oldenburg
NUTS code: DE943 Oldenburg (Oldenburg), Kreisfreie Stadt
Postal code: 26122
Country: Germany
E-mail: info@guv-oldenburg.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.guv-oldenburg.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Niedersachsen
Postal address: Bertastr. 5
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30159
Country: Germany
E-mail: info@fuk.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.fuk.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Nordrhein-Westfalen
Postal address: Sankt Franziskusstr. 146
Town: Düsseldorf
NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt
Postal code: 40470
Country: Germany
E-mail: info@unfallkasse-nrw.de
Internet address(es):
Main address: <http://www.unfallkasse-nrw.de>

I.1.

Name and addresses

Official name: Unfallkasse Rheinland-Pfalz

Postal address: Orensteinstr. 10

Town: Andernach

NUTS code: DEB17 Mayen-Koblenz

Postal code: 56626

Country: Germany

E-mail: info@ukrlp.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukrlp.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Saarland

Postal address: Beethovenstr. 41

Town: Saarbrücken

NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Postal code: 66125

Country: Germany

E-mail: service@uks.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.uks.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Sachsen

Postal address: Rosa-Luxemburg-Str. 17 a

Town: Meißen

NUTS code: DED25 Meißen

Postal code: 01662

Country: Germany

E-mail: sekretariat@unfallkassesachsen.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.unfallkassesachsen.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Sachsen-Anhalt

Postal address: Käsperstr. 31

Town: Zerbst / Anhalt

NUTS code: DEE05 Anhalt-Bitterfeld

Postal code: 39261

Country: Germany

E-mail: info@ukst.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukst.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Mitte, Geschäftsstelle Thüringen

Postal address: Magdeburger Allee 4

Town: Erfurt

NUTS code: DEG01 Erfurt, Kreisfreie Stadt

Postal code: 99086

Country: Germany

E-mail: thueringen@fuk-mitte.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.fuk-mitte.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Thüringen

Postal address: Humboldtstr. 111

Town: Gotha

NUTS code: DEG0C Gotha

Postal code: 99867

Country: Germany

E-mail: info@ukt.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.ukt.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Center/company/announcements/categoryOverview.do?method=search&searchString=%22CXP4Y6CY4KF%22>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Center/company/announcements/categoryOverview.do?method=search&searchString=%22CXP4Y6CY4KF%22>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: eingetragener Verein

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Redaktionsleistungen für die Zeitschriften „Kinder, Kinder“ und „pluspunkt“.

Reference number: 2017-04

II.1.2. Main CPV code

79970000 Publishing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand in vorliegendem Vergabeverfahren ist die Beschaffung von redaktionellen Leistungen zur operativen Unterstützung der DGUV bei der Erstellung der Zeitschriften „Kinder, Kinder“ und „pluspunkt“. Die redaktionelle Betreuung der beiden Zeitschriften bilden zwei separate Lose.

Die zu schließenden Verträge treten am ab 1.1.2018 mit einer Gesamtlaufzeit von 4 Jahren in Kraft.

Primäres Ziel ist es, mit Hilfe der Zeitschrift die Themen Unfallverhütung und Gesundheitsschutz zielgruppenspezifisch zu kommunizieren und damit einen wesentlichen Beitrag zur Prävention zu leisten. Darüber hinaus werden auch Themen aus weiteren Bereichen der gesetzlichen Unfallversicherung wie Versicherungsschutz, Rehabilitationsleistungen etc. aufgegriffen.

Auftraggeber ist der DGUV, der den Vertrag mit dem Auftragnehmer für Redaktionsleistungen abschließt. Leistungsempfänger sind neben dem DGUV die im DGUV organisierten Unfallversicherungsträger.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 250 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Redaktion „Kinder, Kinder“

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79970000 Publishing services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Deutsche gesetzliche Unfallversicherung e. V. (DGUV); Glinkastr. 40, 10117, Berlin.

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Loses 1 ist die redaktionelle Betreuung der Zeitschrift „Kinder, Kinder“.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Redaktionskonzept / Weighting: 0,5

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 0,1

Price - Weighting: 0,4

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 650 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1) Sollte die Prüfung ergeben, dass mehr als fünf Bewerber (je Los) die geforderten Anforderungen erfüllen, so wird der Auftraggeber die Bewerber zur Angebotsabgabe auffordern, welche die Eignungsvoraussetzungen am besten erfüllen. Um dies zu ermitteln,

wird der Auftraggeber die zum Bewertungsbogen, Punkt 10 bis 14 eingereichten Darstellungen bewerten.

Es erfolgt eine separate Bewertung der eingereichten Erklärungen für die Lose 1 und 2. Für Los 1 können maximal 20 Punkte erreicht werden: 5 Punkte für die Unternehmensdarstellung (E10), 5 Punkte für die Mitarbeiterprofile (E11), 2 x 5 Punkte für die Referenzen (E13).

Bitte beachten Sie hierzu Punkte 10 bis 14 des Bewerbungsbogens.

2) Steht allein anhand der Bepunktung nicht fest, welche fünf Bewerber am besten geeignet für die Auftragsausführung sind, wird der durchschnittliche Gesamtumsatz der vergangenen drei Geschäftsjahre als nachrangiges Reduzierungskriterium herangezogen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional können individualisierte Ausgaben mit eigenem Logo auf dem Titelblatt erstellt werden.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Redaktion „pluspunkt“

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79970000 Publishing services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Deutsche gesetzliche Unfallversicherung e. V. (DGUV); Glinkastr. 40, 10117, Berlin.

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Loses 2 ist die redaktionelle Betreuung der Zeitschrift „pluspunkt“.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Redaktionskonzept / Weighting: 0,5

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 0,1

Price - Weighting: 0,4

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 600 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1) Sollte die Prüfung ergeben, dass mehr als fünf Bewerber (je Los) die geforderten Anforderungen erfüllen, so wird der Auftraggeber die Bewerber zur Angebotsabgabe auffordern, welche die Eignungsvoraussetzungen am besten erfüllen. Um dies zu ermitteln, wird der Auftraggeber die zum Bewertungsbogen, Punkt 10 bis 14 eingereichten Darstellungen bewerten.

Es erfolgt eine separate Bewertung der eingereichten Erklärungen für die Lose 1 und 2. Für Los 2 können maximal 20 Punkte erreicht werden: 5 Punkte für die Unternehmensdarstellung (E10), 5 Punkte für die Mitarbeiterprofile (E12), 2 x 5 Punkte für die Referenzen (E14).

Bitte beachten Sie hierzu Punkte 10 bis 14 des Bewerbungsbogens.

2) Steht allein anhand der Bepunktung nicht fest, welche fünf Bewerber am besten geeignet für die Auftragsausführung sind, wird der durchschnittliche Gesamtumsatz der vergangenen drei Geschäftsjahre als nachrangiges Reduzierungskriterium herangezogen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional können individualisierte Ausgaben mit eigenem Logo auf dem Titelblatt erstellt werden.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Es sind die als Formular zur Verfügung gestellten Eigenerklärungen zu verwenden. Diese sind jeweils zu unterschreiben und mit Ort- und Datumsangabe und Firmenstempel und soweit gefordert mit Anlagen zu versehen.

1) Darstellung des Bewerberunternehmens bzw. der einzelnen Mitgliedsunternehmen der Bewerbergemeinschaft mit Beschreibung des Leistungsprofils, der Unternehmensgröße, der Angabe des Hauptsitzes und weiterer Standorte, der Beschreibung der Struktur und des Leistungsprofils. Die Eigenerklärung ist jeweils vom Bewerber bzw. dem Mitglied der Bewerbergemeinschaft und von allen Nachunternehmern abzugeben. (Bewerbungsbogen E1)

2) Eigenerklärung, dass für den Bewerber die in §§ 123, 124 GWB aufgeführten Tatbestände nicht zutreffen. Die Eigenerklärung ist jeweils vom Bewerber bzw. dem Mitglied der Bewerbergemeinschaft und von Nachunternehmern mit Eignungsleihe abzugeben (Bewerbungsbogen E2).

3) Eigenerklärung, dass die Mitgliedschaft in der zuständigen Berufsgenossenschaft besteht und die Krankenversicherungsbeiträge der Mitarbeiter ordnungsgemäß abgeführt wurden (Bewerbungsbogen E3). Ein Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, soweit der Bewerber dort eingetragen ist, nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist ist in Kopie beizufügen. Eigenerklärung und Nachweis sind jeweils vom Bewerber bzw. dem Mitglied der Bewerbergemeinschaft und von Nachunternehmern mit Eignungsleihe abzugeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Es sind die als Formular zur Verfügung gestellten Eigenerklärungen zu verwenden. Diese sind jeweils zu unterschreiben und mit Ort- und Datumsangabe und Firmenstempel und soweit gefordert mit Anlagen zu versehen.

Die nachfolgend mit (Mindestanforderung, M) gekennzeichneten Kriterien stellen jeweils eine Mindestanforderung an die Eignung der Unternehmen dar, die zwingend zu erfüllen sind.

Bewerber/ Bewerbergemeinschaften, die nicht über diese als Mindestanforderungen gekennzeichneten und geforderten Unterlagen verfügen, oder deren eingereichte Unterlagen nicht die jeweils genannten Mindestanforderungen erfüllen, werden von dem weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

1.) Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 5 000 000 EUR für Personen- und Sachschäden und mind. 100 000 EUR für Vermögensschäden pro Schadensfall, pro Jahr 2-fach maximiert (Mindestanforderung, M), oder Erklärung, dass eine solche Versicherung vor Zuschlagserteilung abgeschlossen wird. Der Nachweis darf älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Schlusstermins für die Einreichung der Teilnahmeanträge sein (Bewerbungsbogen E7).

2.) Erklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz für Redaktionsleistungen des Bewerbers/ der Bewerbergemeinschaft in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Der Umsatz für Redaktionsleistungen des Bewerbers/ der Bewerbergemeinschaft insgesamt muss dabei in den jeweiligen abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens jeweils 600 000 EUR betragen haben (Mindestanforderung, M) (Bewerbungsbogen E8).

3.) Angaben zur durchschnittlichen Mitarbeiterzahl in den letzten 3 Geschäftsjahren. Bei Bewerbergemeinschaften ist die durchschnittliche Mitarbeiterzahl von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft anzugeben (Bewerbungsbogen E9). Es wird eine durchschnittliche Mitarbeiterzahl von 10 Mitarbeiter in den letzten 3 Jahren gefordert (Mindestanforderung, M).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Unternehmensdarstellung (Bewerbungsbogen E10): Es sind für jedes teilnehmende Unternehmen (Bewerber, etwaige Mitglieder von Bewerbergemeinschaften, Nachunternehmen bei Eignungsleihe) folgende Angaben zum Tätigkeitsfeld zu machen [Mindestanforderungen]:

- Unternehmensgegenstand,
- Leistungsschwerpunkte,
- Leistungen im Bereich der redaktionellen Erstellung von Druckwerken,
- Erfahrungen mit den Themen Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit und der Ausbildung.

Erwartet wird eine möglichst hohe Vergleichbarkeit des Tätigkeitsfelds mit dem Auftragsgegenstand.

2) Referenzprojekte: Es sind gemäß der vorgegebenen Struktur (Bewerbungsbogen E11 (Los 1) und E 12 (Los 2)) vollständige Informationen zu zwei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren, bereits abgeschlossenen oder noch in Bearbeitung befindlichen Projekten,

deren Abschluss (Vertragsende) zum Zeitpunkt des Schlusstermins für die Einreichung der Teilnahmeanträge maximal 5 Jahre zurückliegen darf, einzureichen. Die Referenzen müssen jeweils mindestens folgende Anforderungen erfüllen:

(für Los 1)

- Redaktionsleistungen im Bereich von Fachpresse im Printbereich,
- mindestens 4 Veröffentlichungen pro Jahr,
- Dauer der Vertragsbeziehung: mindestens 24 Monate,
- eine der beiden Referenzen muss auch die Pflege einer das Printmedium begleitenden Internetseite (Mindestanforderung) und idealerweise einer begleitenden App umfassen,
- mindestens eine der beiden Referenzen soll darüber hinaus die fachliche Kompetenz in den Themenbereichen Pädagogik und Sicherheit und Gesundheit in Kindertagesstätten belegen können

(für Los 2),

- Redaktionsleistungen im Bereich von Fachpresse im Printbereich,
- mindestens 4 Veröffentlichungen pro Jahr,
- Dauer der Vertragsbeziehung: mindestens 24 Monate,
- eine der beiden Referenzen muss auch die redaktionelle Pflege einer das Printmedium begleitenden Internetseite umfassen,
- mindestens eine der beiden Referenzen soll darüber hinaus die fachliche Kompetenz in den Themenbereichen Pädagogik und Sicherheit und Gesundheit in der Schule belegen können.

Erwartet werden umfassende Angaben zu den Referenzprojekten und eine möglichst hohes Maß an Vergleichbarkeit mit dem Auftragsgegenstand.

3) Angaben zu Mitarbeiterprofilen: Bitte reichen Sie je Los für den Hauptansprechpartner sowie für 2 weitere redaktionelle Mitarbeiter (insgesamt mindestens drei (Mindestanforderung)) tabellarische Mitarbeiterprofile nach dem vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Muster ein (Bewerbungsbogen E13 (Los 1) und E 14 (Los 2)). Es sind für jeden Mitarbeiter zwei Arbeitsproben im Umfang von max. 2 DIN A4-Seiten einzureichen. Nähere Anforderungen entnehmen Sie bitte dem Bewerbungsbogen.

Unternehmensdarstellung, Projektmitarbeiter und Referenzprojekte werden nach dem im Bewerbungsbogen und den Allgemeinen Bedingungen angegebenen Schema bepunktet und zur Bewertung herangezogen, welche Bewerber für die Durchführung des Auftrags am besten geeignet sind.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.5.

Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/05/2017 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 19/05/2017

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/10/2017

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

1) Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich zum kostenlosen Download auf dem Deutschen Vergabeportal unter www.dtv.de zur Verfügung. Auch alle weiteren verfahrensbedeutsamen Informationen werden ausschließlich über die Vergabeplattform DTVP bereitgestellt. Ebenso wird die Kommunikation hierüber abgewickelt, d. h. der aktuelle Stand der beantworteten Bieterfragen ist nur im DTVP-Projektraum abgebildet. Deshalb ist es entscheidend, dass hierzu Zugang besteht.

2) Die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen sind durch die Interessenten umgehend auf Vollständigkeit, Widerspruchsfreiheit und Unklarheiten hin zu prüfen. Fragen und Anmerkungen zu Bekanntmachung und Vergabeunterlagen sind unverzüglich, spätestens jedoch bis zum 9.6.2017 (soweit sie den Teilnahmewettbewerb betreffen, spätestens bis zum 20.04.2017) ausschließlich über den Kommunikationsbereich des DTVP zu stellen (Hinterlassen von Nachrichten im Projektraum). Die Vergabestelle wird die Fragen und die Antworten darauf in anonymisierter Form allen Interessenten zur Verfügung stellen (ebenfalls über den DTVP-Projektraum als Nachrichten der Vergabestelle).

3) Im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft ist ein bevollmächtigter Vertreter zu benennen, dem von allen Mitgliedern, insbesondere hinsichtlich der rechtsverbindlichen Abgabe und dem Empfang von Erklärungen, der Entgegennahme von Zahlungen mit uneingeschränkter Wirkung für jedes Mitglied sowie zur Vornahme von Verfahrenshandlungen auch im Rahmen dieses Vergabeverfahrens, Vertretungsmacht eingeräumt wird. Ferner ist eine Erklärung abzugeben, dass alle Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft für die Vertragserfüllung und etwaige Schadensersatzansprüche gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch haften (Bewerbungsbogen E 4).

4) Beruft sich der Bewerber oder die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis seiner / ihrer wirtschaftlichen und finanziellen oder technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit gemäß § 47 Abs. 1 S. 1 VgV auf die Kapazitäten anderer Unternehmen (z. B. eines Nachunternehmers oder der Muttergesellschaft) oder eines einzelnen Mitglieds der Bewerbergemeinschaft (Eignungsleihe), so muss der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft das Unternehmen in seinem Teilnahmeantrag benennen und für dieses Unternehmen die unter III.2.2) und III.2.3) bezeichneten Unterlagen in dem Umfang vorlegen, in dem er sich auf die Fähigkeiten des Dritten zum Nachweis seiner Leistungsfähigkeit beruft (Bewerbungsbogen E5).

Zudem muss der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft mit dem Teilnahmeantrag eine Verpflichtungserklärung dieses Unternehmens oder des Mitglieds der Bewerbergemeinschaft vorlegen, mit der dieses/dieser bestätigt, dass es/er dem Bewerber oder der Bewerbergemeinschaft im Auftragsfall die erforderlichen Mittel zur Verfügung stellt (Bewerbungsbogen E6).

Es wird darauf hingewiesen, dass ein anderes Unternehmen i. S. v. § 47 Abs. 1 S. 1 VgV nicht nur ein selbständiges, von dem Bewerber/der Bewerbergemeinschaft rechtlich verschiedenes Unternehmen sein kann, sondern hierunter auch ein (konzern-)verbundenes Unternehmen (Mutter-/Tochter-/Schwestergesellschaft) zu verstehen ist.

Beabsichtigt der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft, Teile der zu vergebenden Leistung durch Nachunternehmer ausführen zu lassen, ohne sich zugleich auf deren Leistungsfähigkeit und/oder Fachkunde zu berufen, muss er die zum Einsatz geplanten Nachunternehmer angeben und deren Einsatzbereiche aufzählen. Auf Verlangen der Vergabestelle muss der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft Unterlagen zum Nachweis der Eignung des Nachunternehmers vorlegen.

5) Die Vergabestelle behält sich unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes vor, nicht vorgelegte Erklärungen und Nachweise innerhalb einer zu bestimmenden Frist nachzufordern.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6CY4KF.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin, Geschäftsstelle bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Postal address: Martin-Luther-Str. 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internet address: <http://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-undtechnologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Einlegung von Rechtsbehelfen gegen dieses Vergabeverfahren richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB wird explizit hingewiesen. Danach ist ein Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer nur zulässig, soweit nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin, Geschäftsstelle bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Postal address: Martin-Luther-Str. 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internet address: <http://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-undtechnologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

31/03/2017